

# Jon

## Chapter 3

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יוֹנָה שְׁנִית לְאֹמֵר: 1  
dizendo segunda-vez Yonah a YHWH palavra-de E-foi  
[H0559](#) [H8145](#) [H3124](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

E veiu a palavra do Senhor segunda vez a Jonas, dizendo:

קוּם לָךְ אֶל-נִינְוֵה הָעִיר הַגְּדוֹלָה וּקְרָא אֵלֶיהָ אֶת- 2  
(a) a-ela e-proclama a-grande a-cidade Nineveh a vai Levanta-te  
[H0853](#) [H0413](#) [H7121](#) [H5210](#) [H0413](#) [H3212](#)  
הַקְּרִיאָה אֲשֶׁר אֲנִי הֹבֵר אֵלֶיךָ: a-ti falando eu que a-proclamação  
[H0413](#) [H1696](#) [H0595](#) [H7150](#)

Levanta-te, e vae á grande cidade de Ninive, e prega contra ella a prégação que eu te digo.

וַיִּקָּם יוֹנָה וַיֵּלֶךְ אֶל-נִינְוֵה כַּדְבָר יְהוָה וַיִּנְוֵה הָיְתָה 3  
era e-Nineveh YHWH conforme-palavra-de Nineveh a e-foi Yonah E-levantou-se  
[H1961](#) [H5210](#) [H3068](#) [H1697](#) [H5210](#) [H0413](#) [H3212](#) [H3124](#)  
עִיר-גְּדוֹלָה לְאֱלֹהִים מַחְלָךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים: grande cidade para-Deus caminhada-de três dias  
[H3117](#) [H7969](#) [H4109](#) [H0430](#)

E levantou-se Jonas, e foi a Ninive, segundo a palavra do Senhor: era pois Ninive uma grande cidade de Deus, de tres dias de caminho.

וַיִּתְחַל יוֹנָה לָבוֹא בְעִיר מַחְלָךְ יוֹם אֶחָד וַיֹּאמֶר 4  
e-disse e-clamou um dia caminhada-de na-cidade a-entrar Yonah E-começou  
[H0559](#) [H7121](#) [H0259](#) [H3117](#) [H4109](#) [H0935](#) [H3124](#)  
עוֹד אַרְבָּעִים יוֹם וַיִּנְוֵה נְהַפְכֶת: dia quarenta ainda e-Nineveh será-destruida  
[H2015](#) [H5210](#) [H3117](#) [H0705](#) [H5750](#)

E começava Jonas a entrar pela cidade caminho d'um dia, e prérgava, e dizia: Ainda quarenta dias, e Ninive será subvertida.

וַיֵּאֱמִינוּ אַנְשֵׁי נִינְוֵה בְּאֱלֹהִים וַיִּקְרְאוּ צוּם וַיִּלְבְּשׁוּ שָׂקִים 5  
sacos e-vestiram jejum e-proclamaram em-Deus Nineveh homens-de E-creram  
[H8242](#) [H3847](#) [H6685](#) [H7121](#) [H0430](#) [H5210](#) [H0376](#) [H0539](#)  
מִגְּדוֹלָם וְעַד-קְטָנָם: e-até do-grande-deles  
[H5704](#)

E os homens de Ninive creram em Deus; e proclamaram um jejum, e vestiram-se de sacco, desde o maior até ao menor.

